



22.05.2019

Bethan Sayed  
Cadeirydd Pwyllgor Diwylliant, y Gymraeg a Chyfathrebu  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
Bae Caerdydd  
Caerdydd  
CF99 1NA

---

## Amserlen S4C

---

Annwyl Bethan

Dim ond gair sydyn yn dilyn y drafodaeth sydd wedi bod heddiw o gwmpas newidiadau i amserlen S4C.

Mae hyn wedi digwydd yn dilyn gwaith ymchwil, oedd yn cynnwys grwpiau ffocws gyda gwylwyr ar draws Cymru. Rydym yn gwrandao ar y gynulleidfa ac eisiau cynnig y gwasanaethau y maen nhw am eu gwyllo a'u defnyddio. Roeddem yn dal i drafod efo'r BBC ac eraill pan gawsom gyfarfod yn ddiweddar, gyda thrafodaeth ffurfiol i ddigwydd yng nghyfarfod y bwrdd unedol ddydd Iau diwethaf, dyna pam nad oedd yn bosib imi godi'r mater yn ein cyfarfod. Yn y bwrdd, cytunwyd i ddechrau'r gwaith o newid yr amserlen. Rydym wedi bod yn trafod gyda'r cwmnïau perthnasol ers hynny ac roeddem yn bwriadu cyhoeddi'r newidiadau wedi i'r sgysiau yma gyda'r sector gael eu cwblhau.

Mae ymrwymiad sylweddol i newyddion gan S4C. Os rhywbeth, bydd mwy, nid llai, o bwyslais ar newyddion wrth fynd ymlaen. Ein bwriad yw ceisio cyrraedd cynulleidfa ehangach efo newyddion a chryfhau'r ddarpariaeth. Yn 2020, bydd prif raglen newyddion y nos yn symud i 7:30 gyda rhaglen hanner awr nos Lun i nos Iau a bwletin byr am 8:55 gyda rhaglen 10 munud ar nos Wener. Gan mai dyma'r amser dywedodd y grwpiau ffocws y byddai yn well ganddynt wyllo newyddion, rydym yn hyderus y bydd yn cael croeso gan ein gwylwyr ac y bydd y ddarpariaeth yn ateb y galw.

Fel imi sôn yr wythnos ddiwethaf, mae Hansh bellach yn cynnig darpariaeth newyddion a materion cyfoes i bobl ifanc. Mae dau wedi bod yn cael hyfforddiant gan dîm profiadol ITV Cymru ac yn creu straeon penodol i Hansh – ffurf fer a digidol. Fe soniais ein bod yn recriwtio ar gyfer y ddau hyfforddai nesaf ar y foment fel y bydd y cynllun yma yn parhau. Mae'r defnydd o Hansh yn gryf iawn ac mae'r gwasanaeth yma'n dod â newyddion a materion cyhoeddus at sylw cynulleidfa fyddai ddim yn debygol o ddod at ein newyddion traddodiadol ni ar y brif sgrin. Mae hefyd yn cynnig plwraliaeth llais o fewn darpariaeth newyddion yn y Gymraeg. Rydym yn trafod gydag ITV sut mae esblygu gwasanaeth HANSH i gynnwys mwy o newyddion a materion cyfoes er mwyn cyrraedd cynulleidfa oedd newydd a gwahanol. Rydym hefyd yn trafod ac annog newyddion digidol trawslwyfanol efo'r BBC fel bod modd i'n gwylwyr ni dderbyn newyddion tu hwnt i ddarlledu llinol a'r gwasanaeth mwy traddodiadol mae'r BBC wedi bod yn ei ddarparu inni.

Hoffwn dy sicrhau bod ymrwymiad S4C i newyddion yn dal yn gryf ac mai ehangu y gynulleidfa yw bwriad y newidiadau. Rydym wedi trafod efo'r gwylwyr ac yn hyderus y bydd yr amserlen newydd yn cynnig gwasanaeth perthnasol iddyn nhw. Rwy'n hapus iawn i dy ddiweddarau pan fydd datblygiadau ac yn amlwg, cysyllta os bydd angen rhywbeth yn y cyfamser.

Cofion cynnes,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Owen Evans', written in a cursive style.

**Owen Evans**  
**Prif Weithredwr**

Owen Evans

Chief Executive

S4C

14 June 2019

Dear Owen,

### **Proposed changes to the S4C schedule**

Thank you for your letter setting out the proposed changes to the S4C schedule for next year. I am grateful to you for explaining the background to the decision to move the main evening news to an earlier time slot.

As you know, I have spoken of my concern about the proposals to move away from the current late evening slot at 9.00pm. I feel that the move will mean that there is less opportunity to have in-depth discussions on the decisions which affect the people of Wales. I feel that our media in Wales should be doing everything they can to counteract what is often described as 'a democratic deficit'. That is, audiences in this country are more likely to consume print and television news from UK-wide media than national newspapers and broadcasters which results in poorer understanding of the way in which decisions are made which affect people's lives. I am concerned that moving the news programme will mean there are fewer opportunities for raising awareness of issues of national interest.

In particular, I think that a 10 minute news programme on a Friday mitigates against proper discussions of the week's events.

To help our Committee members understand the reasons for the proposed scheduling changes please can you explain how the suggestion to move the news came about in the first instance?

You say you have discussed these issues with viewers via a focus group. Could you tell us how your focus group was assembled and how the consultation exercise was carried out? Were journalists and the production team from Newyddion 9 included in the consultation?

You say you 'are confident that the new schedule will offer them a relevant service'. Is this as a result of the focus group comments? If so, please can you share the findings of the focus group with us? If not, please can you explain what evidence suggests this schedule change will result in higher viewing figures.

Do you have any plans to review the changes to the time at which the news is broadcast? Will you be measuring viewing figures for the new schedule?

You also mention that you are 'discussing and promoting cross-platform digital news with the BBC, so that our viewers can receive news beyond the confines of linear broadcasting and the more traditional service that the BBC has been providing to us.' I would be interested to know the extent to which your viewers are interested in receiving your news output digitally rather than via broadcast news.

I am pleased to hear that 'S4C's commitment to news remains steadfast, and I understand that the aim of these changes is to widen the audience. However I am worried that this could result in fewer hours of news broadcasting which may undermine the crucial task of helping people understand the decision-making which determines Welsh political and social issues.

---

**Cynulliad Cenedlaethol Cymru**  
Y Pwyllgor Diwylliant, y Gymraeg a Chyfathrebu

**National Assembly for Wales**  
Culture, Welsh Language and Communications Committee

---

Yours sincerely,

*Bethan Sayed.*

Bethan Sayed

**Chair of the Committee**



20.06.19

Bethan Sayed AC

---

## Newidiadau Arfaethedig i Amserlen S4C

---

Annwyl Bethan,

Diolch am eich llythyr diweddaraf ynglŷn â'r newidiadau arfaethedig i amserlen S4C. Rwy'n gwerthfawrogi eich diddordeb yng ngwaith y sianel, a'r pwysigrwydd rydych chi'n amlwg yn ei weld yn y gwasanaeth rydyn ni'n ei ddarparu.

Hoffwn ategu unwaith eto bod y gwasanaeth newyddion a ddarperir gan BBC Cymru yn hollbwysig i ni, ac yn rhan hanfodol o isadeiledd S4C. Datblygu'r gwasanaeth yw ein bwriad yn hytrach na chyfyngu arno.

Fel rwyf wedi esbonio, fe wnaed y penderfyniad i symud Newyddion S4C i 7.30 o nos Lun i nos Wener wrth i ni gynnal adolygiad manwl o'r amserlen yn ei chyfanrwydd. Defnyddiwyd Panel Cyfryngau Cymru (TRP) i gynnal arolwg meintiol ym mis Chwefror 2019. Roedd yr ymchwil hynny yn awgrymu y byddai rhaglenni awr o hyd yn y slot 9 o'r gloch yn apelio mwy at fwyafrif y gynulleidfa. Fe wnaed gwaith ansoddol hefyd (gweithdai ymchwil) gan gwmni Beaufort Research. Rhoddwyd 6 amserlen wahanol i'r cyfranwyr, ac roedd y mwyafrif yn ffafrio yr un gyda Newyddion am 7.30pm.

Bu'r newidiadau arfaethedig i'r amserlen yn cael eu trafod yn y cyfarfodydd cyson mae ein Cyfarwyddwr Cynnwys yn cael gyda'r BBC. Bu ein Comisiynydd Newyddion a Materion Cyfoes, hefyd yn cwrdd gyda thîm Newyddion 9, ac yn holi eu barn am nifer o agweddau o'r gwasanaeth gan gynnwys yr amser darlledu. Rhoddwyd ystyriaeth i'r sylwadau yna i gyd wrth i ni benderfynu ar yr amserlen.

Hoffwn eich sicrhau nad yw'r newid amser yn ei hun yn mynd i arwain at lai o amser i drafod. I'r gwrthwyneb, wrth symud ynghynt yn y noson rydym ni'n gweld cyfle i'r rhaglen gynnwys mwy o gyfweiliadau byw, a thrwy hynny i fedru craffu ar bolisiâu a phenderfyniadau sy'n effeithio ar ein gwylwyr.

Mae'n amhosib bod yn sicr pa effaith gaiff unrhyw newidiadau i'r amserlen ar ein ffigurau gwyllo yn eu cyfanrwydd. Mae sawl ffordd o'u mesur; niferoedd y gwylwyr i raglenni unigol, oriau a wylwyd a chyrhaeddiad. Ond mae'n rhagolygon mewnol ni yn ein gwneud ni'n ffyddiog y bydd y newidiadau yn arwain at gynnydd.

Yn yr un modd, ni allwn ragweld i sicrwydd beth fydd effaith y newid amser ar niferoedd gwylwyr y brif raglen newyddion. Ond rydyn ni wrth gwrs yn awyddus i'n gwasanaeth gael ei weld gan gynifer a phosib, ac am y rheswm hynny rydyn ni wedi rhoi Newyddion S4C yn fwriadol ynghanol yr amserlen, a rhwng dwy o'n cyfresi mwyaf poblogaidd, sef Heno a Phobol y Cwm.

Byddwn hefyd yn craffu ar gynnwys ac arddull y rhaglen newyddion er mwyn sicrhau bod BBC Cymru yn darparu gwasanaeth o'r safon uchaf. Rwy'n siwr y byddech yn cytuno mai nid mewn munudau yn unig mae mesur gwerth gwasanaeth, ond bod angen sicrhau hefyd bod y rhaglen yn arddel y safonau newyddiadurol uchaf posib.

Rydych chi hefyd wedi codi pryder am hyd y rhaglen ar nos Wener. Fel nodwyd eisoes, mae'n rhaid i ni wrth gwrs i edrych ar yr amserlen yn ei chyfanrwydd. Mae darlledu gemau byw o Uwch-gynghrair Bel-droed Cymru yn bwysig i ni fel darlledwr cyhoeddus yng Nghymru. Ond fel gyda unrhyw chwaraeon byw, rydyn ni'n gorfod gweithio mewn partneriaeth gyda threfnwyr y gystadleuaeth i sicrhau bod gemau a'u hamseroedd yn addas i gefnogwyr a gwylwyr teledu. Yn draddodiadol, roedd y gemau nos yma yn dechrau am 7.45, ond wedi trafodaeth gyda Chymdeithas Bel-droed Cymru mae nhw wedi cytuno i symud amseroedd y gemau i 8 yh. Rwy'n falch o fedru cadarnhau felly y byddwn ni nawr yn medru cael rhaglen newyddion 25 munud pan fo pêl-droed byw ar nos Wener, a phan na fydd gem, bydd y rhaglen newyddion ar nos Wener yn hanner awr.

Yn yr amserlen newydd bydd y newyddion hefyd yn symud i slot mwy cyson a mwy blaenllaw ar benwythnosau, sef 7.20. Rydyn ni hefyd yn trafod y posibilrwydd gyda'r BBC o ymestyn rhaglen nos Sadwrn i 15 munud.

Mae eich cwestiwn olaf yn ymwneud a'n huchelgais digidol. Fel darlledwr cyhoeddus mae dyletswydd arnom ni i symud gyda'r oes, a darparu'r gwasanaeth mae'r gynulleidfa yn ei chwennych. Rydyn ni eisoes wedi cynyddu ein darpariaeth ddigidol mewn meysydd eraill fel adloniant ysgafn, a materion cyfoes. Y bwlch mawr yn ein darpariaeth ddigidol yw'r gwasanaeth newyddion. Yn eu hadroddiad blynyddol gyhoeddwyd wythnos ddiwethaf fe wnaeth Channel 4 amlinellu yr her yma iddynt hwythau. Fe wnaeth y nifer sy'n gwyllo Channel 4 News ostwng 9% yn 2018, ac rodden nhw'n nodi mai un o'r rhesymau am hynny yw'r cynnydd yn y niferoedd sy'n derbyn eu newyddion ar-lein. Mae nhw ar yr un adeg wedi gweld cynnydd sylweddol yn y niferoedd sy'n gwyllo eu cynnwys nhw ar YouTube, yn enwedig ymhlith pobol ifanc.

Does dim amheuaeth felly bod y gynulleidfa eisoes yn derbyn ei newyddion yn ddigidol o ffynonellau eraill. Er mwyn parhau yn ddarlledwr cyhoeddus perthnasol yn yr iaith Gymraeg, mae dyletswydd arnom ni hefyd i symud i'r cyfeiriad yma. Nid gwasanaeth i ddisodli y newyddion teledu llinol fyddai hwn, ond gwasanaeth fyddai'n ychwanegiad iddo, ac yn caniatáu i'r gynulleidfa dderbyn ei newyddion fel mae'n torri. Ein gobaith fyddai cynnig gwasanaeth mwy eang fel rydym eisoes wedi cychwyn ei gynnis ar Hansh drwy bartneriaeth hyfforddi efo ITV Cymru sy'n darparu cynnwys materion cyfoes digidol i'n cynulleidfa.

Wrth gwrs rydym yn adolygu perfformiad yr amserlen yn gyson, gyda sylw penodol yn cael ei roi i safon y rhaglenni, niferoedd y gwylwyr ac adborth gan wylwyr a rhanddeiliaid. Gallaf eich sicrhau y byddwn ni yn craffu yr un mor ofalus ar berfformiad yr amserlen newydd.

Yn gywir,



Owen Evans  
Prif Weithredwr S4C